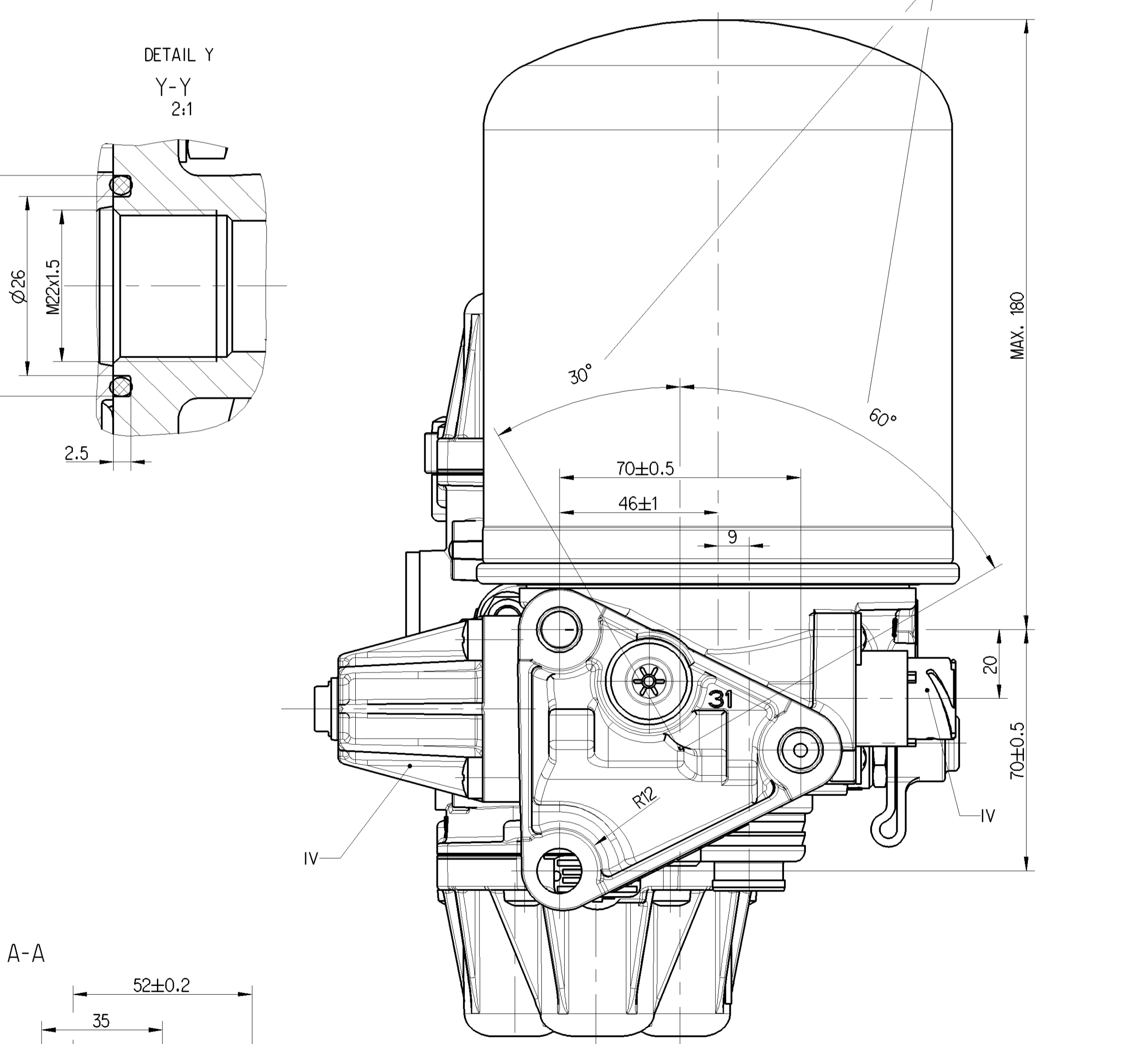
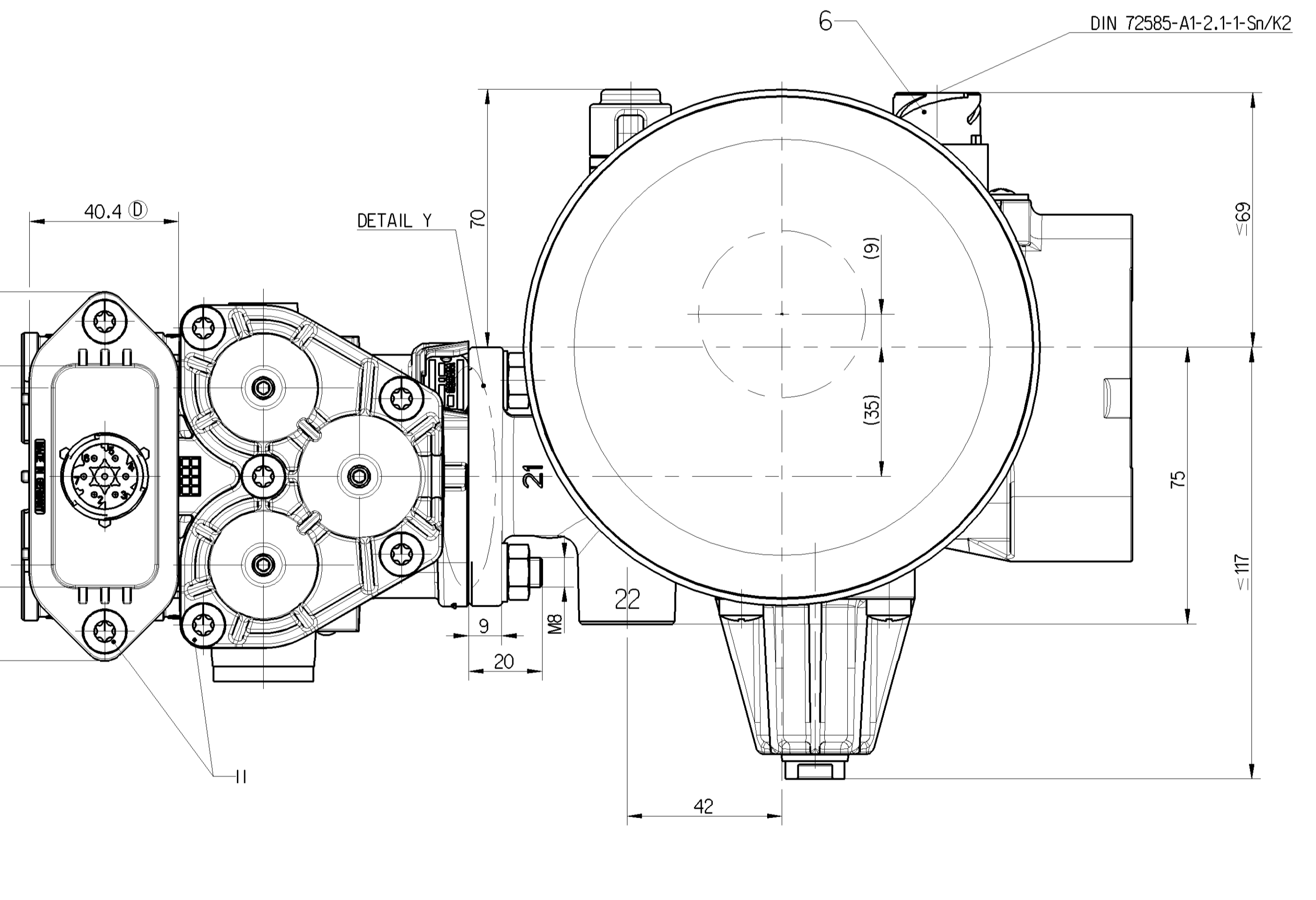
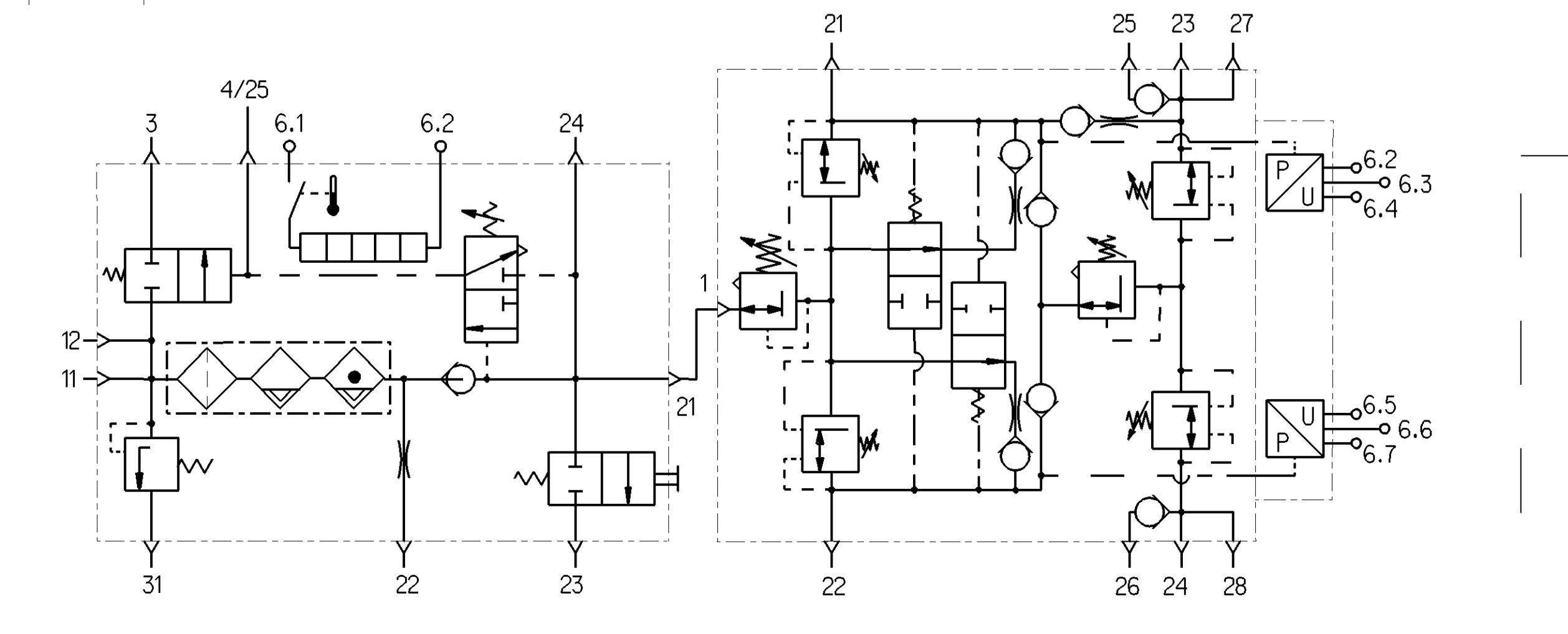
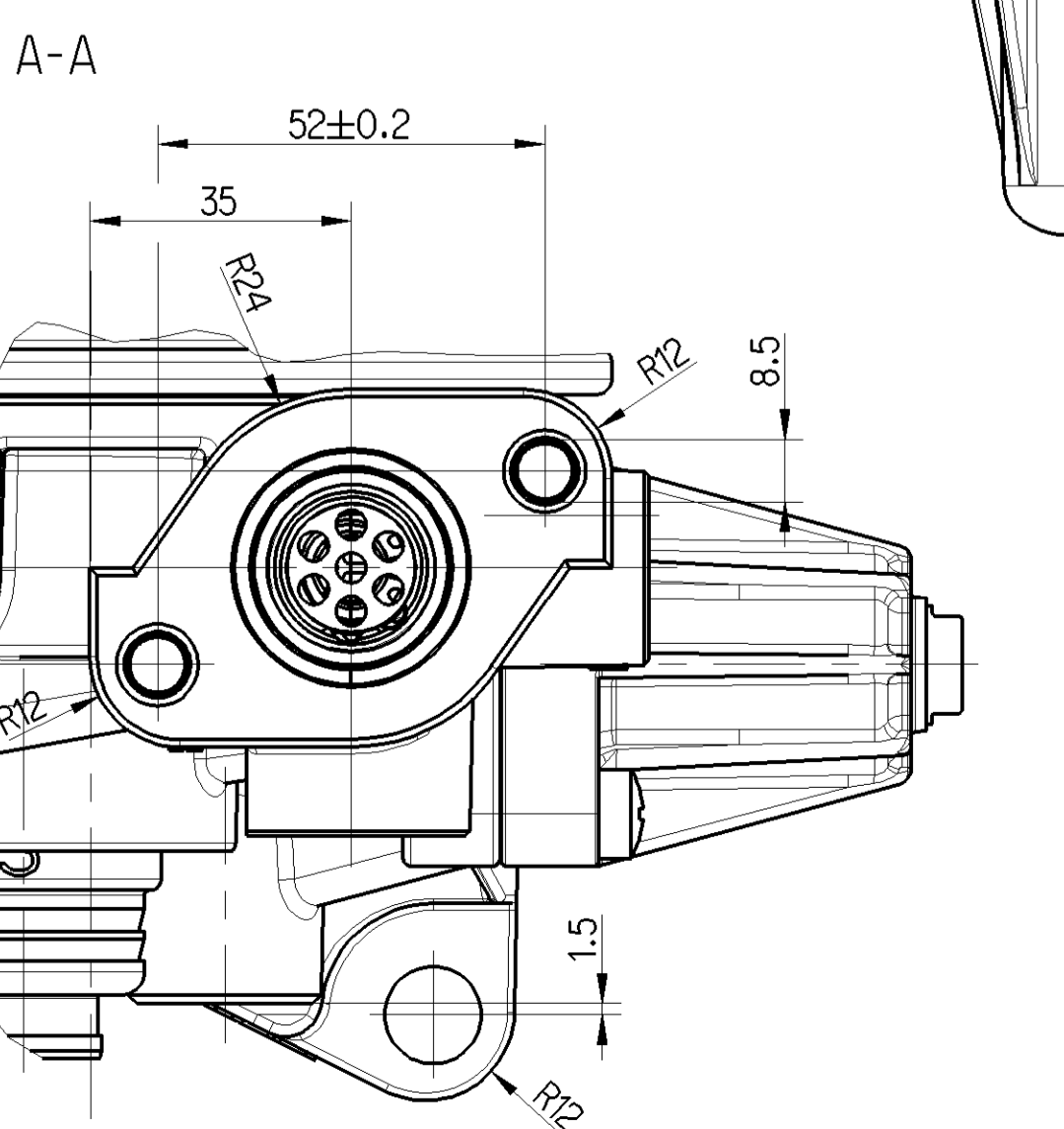


SURFACE PROTECTION OBERFLÄCHENSCHUTZ PROTECTION DE SURFACE PROTEZIONE SUPERFICIALE	
I	JED-259
II	JED-256
III	JED-471 WHITE/WEISS
IV	JED-CLASS/KLASSE 25



AIR DRYER LUFTTROCKNER DESSICATEUR D'AIR ESSICCATORE D'ARIA				FOUR CIRCUIT PROTECTION VALVE VIERKREIS-SCHUTZVENTIL VALVE DE PROTECTION (A 4 CIRCUIT) VALVOA DI PROTEZIONE (A 4 CIRCUIT)			
PORT ANSCHLUSS ORIFIZIO	FUNCTION	THREAD GEWINDE FILETTAGE FILETTATURA	PORT ANSCHLUSS ORIFIZIO	FUNCTION	THREAD GEWINDE FILETTAGE FILETTATURA	CIRCUIT KREIS CIRCUITO	
11	FROM THE COMPRESSOR VOM KOMPRESSOR PROVENANT DU COMPRESSEUR PROVENIENTE DEL COMPRESSORE	M22x1,5 JED-152	1	FROM AIR DRYER VOM LUFTTROCKNER DE DESSICATEUR D'AIR ESSICCATORE D'ARIA	M22x1,5 JED-388		
12	EXTERNAL FILLING FREMBEFÜLLUNG ALIMENTATION DE L'EXTERIEUR ALIMENTAZIONE SEPARATA	M12x1,5 JED-152	21	SERVICE BRAKE BETRIEBSBREMSE FREINAGE FRENATURA	M22x1,5 JED-388	1	
21	TO PROTECTION VALVE ZUM SCHUTZVENTIL AU VALVE DE PROTECTION A VALVOA DI PROTEZIONE	M22x1,5 JED-152	22	SERVICE BRAKE BETRIEBSBREMSE FREINAGE FRENATURA	M22x1,5 JED-388	2	
22	TO RESERVOIR FOR REGENERATION AIR ZUM REGENERATIONS-LUFTBEHALTER AU RESERVOIR D'AIR DE REGENERATION AL SERBATOIO PER L'ARIA RIGENERATA	M16x1,5 JED-388	23	TRAILER BRAKING SYSTEM ANHÄNGER BREMSANLAGE SYSTEME DE FREINAGE DE LA REMORQUE FRENATURA DEL RIMORCHIO	M22x1,5 JED-388	3	
23	TIRE INFLATION DEVICE FESTSTELLBRANSCHLUSS PRISE POUR GONFLAGE PNEUM. PRESA PER GONFIAGGIO PNEUM.		25	PARKING BRAKING SYSTEM DISPOSITIF DE FREINAGE DE STATIONNEMENT DISPOSITIVO DI FRENATURA DI STAZIONAMENTO	M22x1,5 JED-388	3	
24	TO AIR SUSPENSION RESERVOIR ZUM LUFTFEDERBEHALTER AU RESERVOIR DE LA SUSPENSION PNEUMATIQUE A SERBATOIO DELLA SOSPENSIONE PNEUMATICA	M22x1,5 JED-388	27	PRESSURE SWITCH DRUCKSCHALTER INTERRUPTEUR DE PRESSION INTERRUPTORE A PRESSIONE	M12x1,5 JED-152	3	
4/25	CONTROL PORT/DELIVERY OF ENERGY TO COMPRESSOR CONTROL STEUERANSCHLUSS/ENERGIEABFLUSS ZUR KOMPRESSOR STEUERUNG ORIFICE DE COMMANDE/ALIMENTATION EN ENERGIE DE LA COMMANDE DE COMPRESSEUR ORIFIZIO DI COMANDO/MANDATA AL COMANDO DEL COMPRESSORE	M10x1 JED-388	24	AUXILIARES NEBENVERBRAUCHER AUXILIARES	M22x1,5 JED-388	4	
3	EXHAUST FOR COMPRESSOR IDLING ENTLUEFTUNG BEI KOMPRESSOR-LEERLAUF ECHAPPEMENT POUR MARCHÉ A VIDE DU COMPRESSEUR SCARICO PER MARCIA A FOLLE DEL COMPRESSORE		26	OPERATION OF CLUTCH/GEARBOX BETÄTIGUNG VON KUPPLUNG/GETRIEBE ACTIONNEMENT D'EMBRAYAGE/BOITE VITESSES AZIONAMENTO FRIZIONE/CAMBIO	M22x1,5 JED-388	4	
31	EXHAUST OF THE SAFETY VALVE ENTLUEFTUNG DES SICHERHEITSVENTILES ECHAPPEMENT DE LA SOUPAPE DE SECURITE SCARICO DELLA VALVOLA DI SICUREZZA		28	PRESSURE SWITCH DRUCKSCHALTER INTERRUPTEUR DE PRESSION INTERRUPTORE A PRESSIONE	M12x1,5 JED-152	4	
6	HEATING HEIZUNG CHAUFFAGE RISCALDAMENTO		6	PRESSURE SENSOR DRUCKSENSOR CAPTEUR DE PRESSION SENSORE DI PRESSIONE		1/2	

	IDENTIFICATION			
	WABCO	CUSTOMERS NO. KUNDEN-NR. NO CLIENT CLIENTE	PORT ANSCHLUSS ORIFIZIO	ZGS CAD
AIR PROCESSING UNIT DRUCKLUFTBEREITUNG UNITE COMPACTE UNITA COMPATTA	WITHOUT HEATING OHNE HEIZUNG SANS CHAUFFAGE SENZA RISCALDAMENTO	932 500 039 0	A 002 431 37 15	X
	WITH HEATING MIT HEIZUNG AVEC CHAUFFAGE CON RISCALDAMENTO	932 500 040 0	A 002 431 38 15	X
AIR DRYER LUFTTROCKNER DESSICATEUR ESSICCATORE	WITHOUT HEATING OHNE HEIZUNG SANS CHAUFFAGE SENZA RISCALDAMENTO	932 400 017 0	A 000 430 87 15	X
	WITH HEATING MIT HEIZUNG AVEC CHAUFFAGE CON RISCALDAMENTO	932 400 018 0	A 000 430 88 15	X
FOUR CIRCUIT PROTECTION VALVE VIERKREIS-SCHUTZVENTIL VALVE DE PROTECTION (A 4 CIRCUITS) VALVOA DI PROTEZIONE (A 4 CIRCUIT)		934 705 005 0	003 431 57 06	
PRESSURE SENSOR UNIT DRUCKSENSOR-EINHEIT UNITE DE APTEUR DE PRESSION UNITA DI SENSORE DI PRESSIONE		932 500 503 1	A 000 430 45 07	



Further Technical Data		Design WABCO		WABCO	
Doc. Code	Sheet	Date	System	Doc. Code	Language
2018-12-17	1	2018-12-17	Kuryzski	932 500 041 0	ML
Range of Nominal Dimensions (x, y, z)		Unit		Date of 1st issue: 2006-06-20	
Class	0.5	1.0	1.5	2.0	2.5
Medium	X	1.0	2.0	3.0	4.0
Course	2.0	3.5	5.0	6.5	
Tapped holes acc. to ISO 1502 / JED-388		Scale		Revision	
A 0		1:1		8	
Tolerance class: H9/d9		Material		Part No.	
		CFE		1628261	

PRESSURE SENSOR MODULE :
 DRUCKSENSORMODUL :
 MODULE DE CAPTEUR DE PRESSION :
 MODULO DI SENSORE DI PRESSIONE :

MEASURING PRINCIPLE:PIEZO-RESISTIVE
 MESSPRINZIP :PIEZORESISTIV
 PRINCIPE DE MESURE :PIEZORESISTIF
 PRINCIPIO DI MISURA :PIEZORESISTIVO

SUPPLY VOLTAGE : 5 V DC ±5%
 SPEISESPANNUNG :
 TENSION D'ALIMENTATION :
 TENSIONE D'ALIMENTAZIONE :

TOTAL CURRENT CONSUMPTION : Max. 30mA
 GESAMTSTROMAUFNAHME : (2x Max. 15mA)
 CONSOMMATION DE COURANT TOTALE :
 ASSORBIMENTO DI CORRENTE TOTALE :

INRUSH CURRENT : ≤ 115mA (1≤16μs)
 EINSCHALTSTROM :
 COURANT D'APPEL :
 CORRENTE DI INSERIMENTO :

PORT ANSCHLUSS : ISO 15170 ①
 ORIFICE ORIFIZIO :

OFFSET : 1 V
 OFFSET :
 DEPLACEMENT DE VALEURS :
 DIFFERIMENTO DEL VALORI DI MISURA :

SENSITIVITY : 250 mV/bar
 EMPFINDLICHKEIT :
 SENSIBILITE SENSIBILITA :

LINEARETY : <±0.3%FS
 LINEARITAET :
 LINEARITE LINEARITA :

HYSTERESIS : <±0.2%FS
 HYSTERESE :
 HYSTERESIS ISTERESI :

THERMAL RANGE OF CONTINUOUS APPLICATION:
 THERMISCHER DAUERANWENDUNGSBEREICH: -40°C....+65°C
 PLAGE DE TEMPERATURE EN UTILISATION CONTINUE:
 COMPO DI APPLICAZIONE CONTINUA:

RESISTANCE TO HEAT: MAX.+80°C
 WAERMEBESTAENDIGKEIT: :
 RESISTANCE A LA CHALEUR: :
 RESISTANZA AL CALORE: :

MEDIUM: COMPRESSED AIR
 MEDIUM: DRUCKLUFT
 FLUIDE: AIR COMPRIE
 FLUIDO: ARIA COMPRESSA

WORKING PRESSURE: p_{g,max.}=13bar
 BETRIEBSDRUCK: :
 PRESSION DE SERVICE: :
 PRESSIONE D' ESERCIZIO: :

MAX. PERMISSIBLE FREQUENCY :
 MAX. ZULAESSIGE FREQUENZ :
 MAX. ADMISSIBLE FREQUENZE :
 MAX. AMMISSIBLE FREQUENZA :

MAX. PERMISSIBLE ACCELERATION: 50 Hz
 MAX. ZULAESSIGE BESCHLEUNIGUNG: :
 ACCELERATION MAX. ADMISSIBLE: :
 ACCELERAZIONE MAX. AMMESSA: :

INSTALLATION POSITION AS DRAWN :
 EINBALLAGE WIE GEZEICHNET :
 POSITION D' INSTALLATION SUIVANT DESSIN : ±15xg
 POSIZIONE DI MONTAGGIO COME DISEGNATO :

THERMAL RANGE OF APPLICATION : -40°C....+80°C
 THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH :
 PLAGE DE TEMPERATURE EN UTILISATION :
 CAMPO TERMICO DI APPLICAZIONE :

MEASURING RANGE : ABSOLUTE PRESSURE
 MESSBEREICH : ABSOLUTDRUCK
 ZONE DE MESURE : 0,85-12,85/14,85 bar
 CAMPO DI MISURA : PRESSION PRESSIONE

ADMISSIBLE OVERPRESSURE : 20 bar ①
 ZULAESSIGER UEBERDRUCK :
 ADMISSIBLE SURPRESSION :
 AMMISSIBLE SOVRAPRESSIONE :

CIRCUIT KREIS CIRCUIT CIRCUITO	21			22		
CONTACT KONTAKT CONTACT CONTATTO	6.2	6.3	6.4	6.5	6.6	6.7
FUNCTION AUSGANG SORTIE USCITA	+5 V DC	0 V	0 V	+5 V DC	0 V	0 V

HEATING: 7°±6°C
 HEIZUNG: :
 CHAUFFAGE: :
 RISCALDAMENTO: :

CUT-IN TEMPERATURE : 29.5°±3°C
 EINSCHALT-TEMPERATUR :
 TEMPERATURE DE MISE :
 TEMPERATURA DI APERTURA :

VOLTAGE: 24 V
 SPANNUNG: :
 VOLTAGE: :
 VOLTAGGIO: :

DIRECT CURRENT : 100 W (24 V)
 GLEICHSTROM :
 COURANT CONTINU :
 CORRENTE CONTINUA :

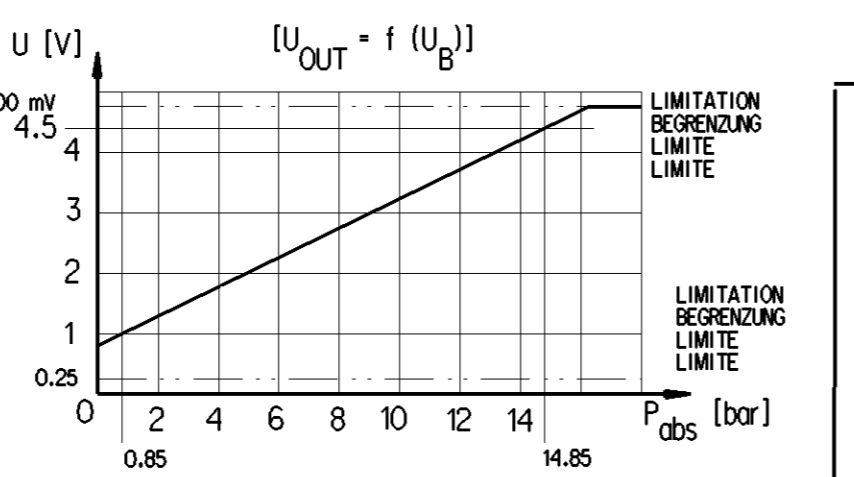
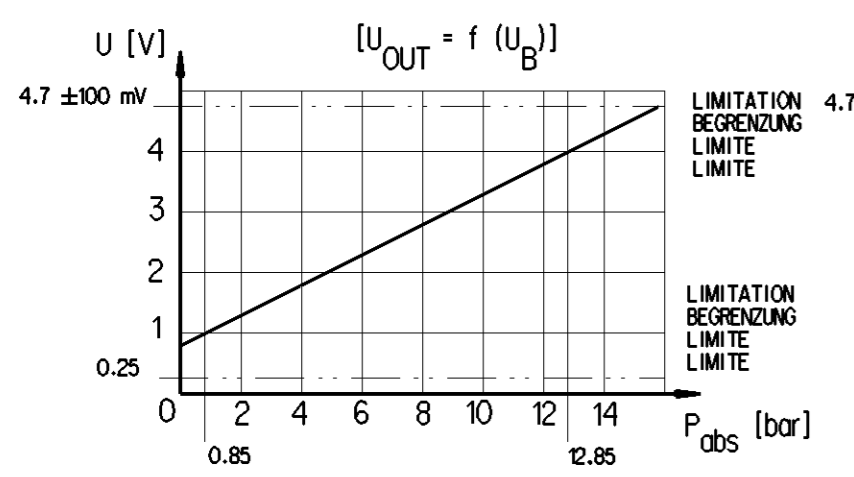
SAFETY VALVE: 14.5 +2.5 / 0 bar
 SICHERHEITSVENTIL: :
 SOUPE DE SECURITE: :
 VALVOLA DI SICUREZZA: :

OPENING PRESSURE: :
 OEFFNUNGSDRUCK: :
 PRESSION D'OUVERTURE: :
 PRESSIONE D'APERTURA: :

COMBINED UNLOADER: 12 ± 0.3 bar
 DRUCKREGLER: :
 REGULATEUR DE PRESSION: :
 GRUPPO DI REGOLAZIONE: :

CUT OUT PRESSURE: :
 ABSCHALTDRUCK: :
 PRESSION DE FERMETURE: :
 PRESSIONE DI CHIUSURA: :

OPERATING RANGE: 1.5±0.25 bar
 SCHALTSPANNE: :
 PLAGE DE REGULATION: :
 GAMME DI REGOLAZIONE: :



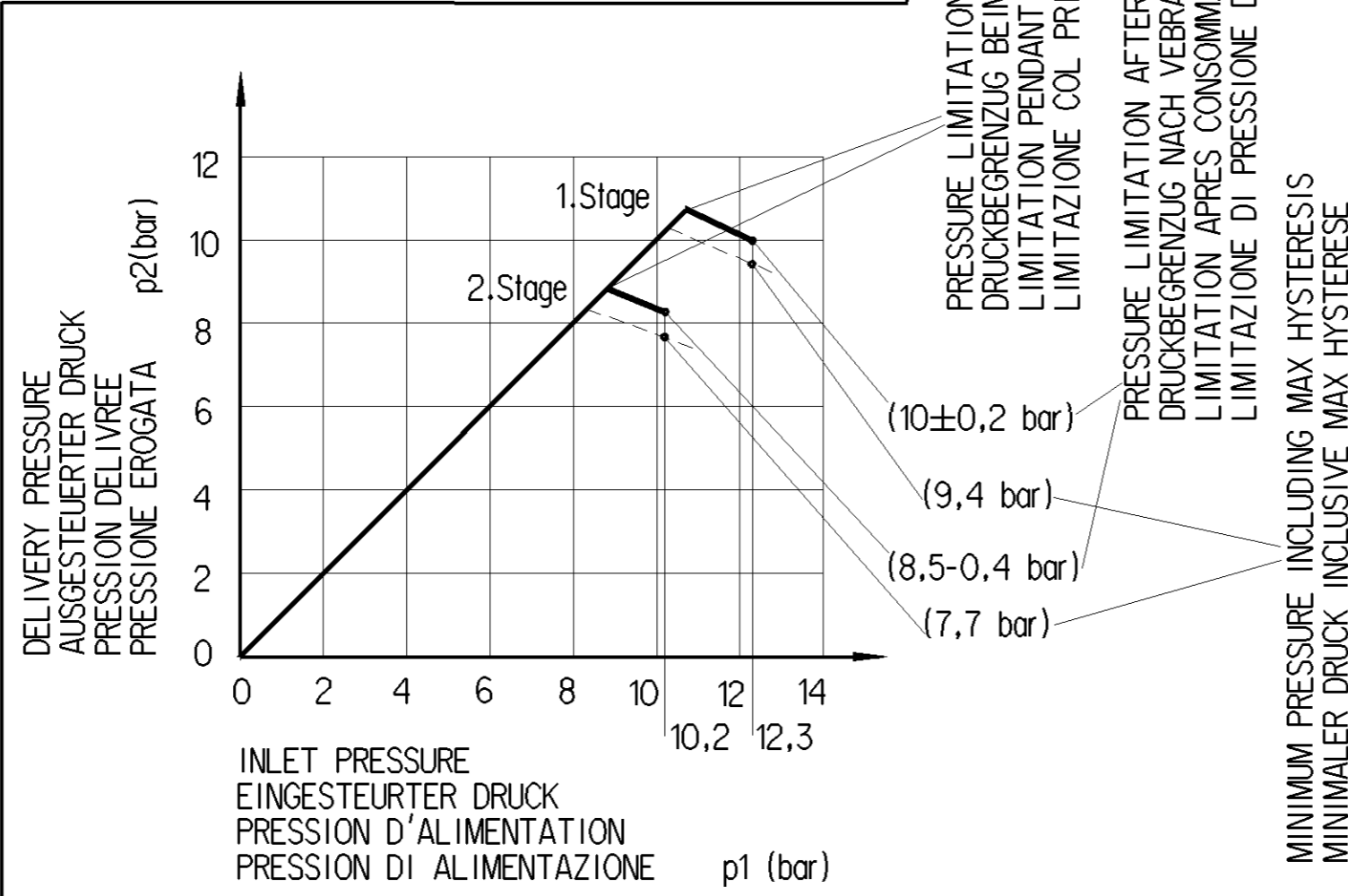
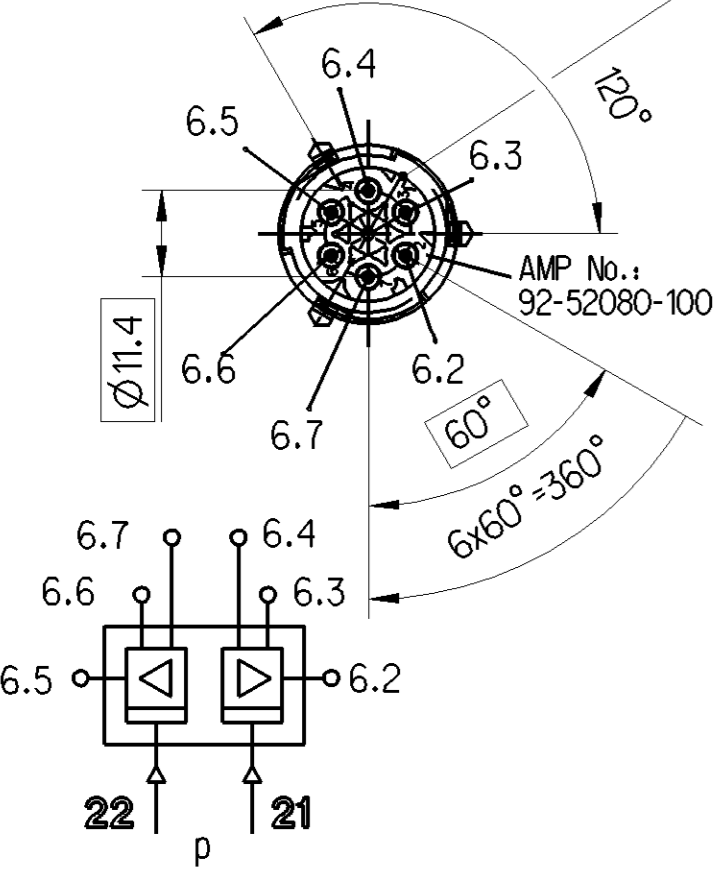
STANDARD CHARACTERISTIC CURVE
 STANDARD KENNLINIE
 COURBE CARACTÉRISTIQUE STANDARD
 CURVA CARATTERISTICA STANDARD

EXTENDED CHARACTERISTIC CURVE
 ERWEITERTE KENNLINIE
 COURBE CARACTÉRISTIQUE ÉTENDUE
 CURVA CARATTERISTICA ESTESA

PRESSURE LIMITATION BY FIRST DELIVERY
 DRUCKBEGRENZUNG BEIM ERSTEN AUFFUELLEN
 LIMITATION PENDANT UNE PREMIERE REMPLISSAGE
 LIMITAZIONE COL PRIMO RIEMPIIMENTO

PRESSURE LIMITATION AFTER CONSUMPTION
 DRUCKBEGRENZUNG NACH VERBRAUCH
 LIMITATION APRES CONSOMMATION
 LIMITAZIONE DI PRESSIONE DOPO CONSUMO

SEE WABCO-DRAWING
 SIEHE WABCO-ZEICHNUNG 858 000 823 4
 VOIR WABCO-DESSIN
 VEDER



PROTECTION VALVE SCHUTZVENTIL VALVE DE PROTECTION VALVOLA DI PROTEZIONE	OEFFNUNGSDRUCK dyn.	SCHLIESSDRUCK dyn. (DEF. KREIS Obar)	BEGRENZUNGSDRUCK p2 BEI (p1) VON:	UEBERFUELLWERT	DRUCK (bar)
KREISE 1+2	9 -0.3	> 7.0	10±0.2 (12.3)	< 11.8	
KREISE 3+4	7.5 -0.3	> 4.5	8.5 -0.4 (10.2)	< 9.8	

AUFFUELLREIHENFOLGE (ANLAGE DRUCKLOS):
 P1 > 7.2 BAR UND P2 > 3 BAR WENN P3 = 1 BAR ODER
 P2 > 7.2 BAR UND P1 > 3 BAR WENN P3 = 1 BAR

General Specification: JED-334-1, Size ISO 14405 LP
 Copyright WABCO®
 Further Technical Data: Date, Signature, Drawn, Checked, Expert, Puto
 Doc. Code: 2018-12-17, Sheet: Kurzynski, To: 2018-12-17, Checked: Zawiszo
 General Tolerances JED-261
 Range of Nominal Dimensions (± mm):
 Class 1) ≤ 50 > 50 ≤ 180 > 180 ≤ 400 > 400
 Fine: 0.5, 1.0, 1.5, 2.0
 Medium: X 1.0, 2.0, 3.0, 4.0
 Coarse: 2.0, 3.5, 5.0, 6.5
 Mass: 5.9 xG, Scale: 1:1, Material No.: 932 500 041 0, Date of first issue: 2005-05-20
 Tapped Holes acc. JED-152 / JED-388
 1) Tolerance Class Applied Crossmarked
 ECN-No.: 169261, Revision: 5 x D, Techn. Resp.: 5110, Replacement for:

Non e permesso copiare o terzi o riprodurre questo documento, ne utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto o terzi senza autorizzazione esplicita. Ogni infrazione costituira un evidente abuso e comportera il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivanti dai brevetti o modelli.
 Toute communication ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement a cette regle constitue un abus evident et expose son auteur au versement de dommages et interets. Tous droits de proprieete industrielle reserves, notamment en matiere de brevets et de modesles.
 Weitergabe sowie Vervielfaeltigung dieser Unterlagen, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdru cklich ansonstern, zu weitergeben, zu verwenden, zu veröffentlichen, stellen eine offensichtliche Missbrauch dar und verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte fuer den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.